



Agenția Națională de Administrare Fiscală

# Ghidul fiscal al contribuabililor care au obligația de declarare a veniturilor realizate din străinătate

2017



[www.anaf.ro](http://www.anaf.ro)

## CUPRINS

	pagina
1. Contribuabilii care au obligația depunerii declarației privind veniturile realizate din străinătate - formularul 201	2
2. Modalitatea de declarare a veniturilor	4
3. Transformarea unităților monetare proprii fiecărui stat în moneda națională	4
4. Venituri realizate din străinătate care nu se declară în România	4
5. Creditul fiscal extern	4
6. Modalitatea de obținere a formularului 201	5
7. Completarea și depunerea formularului 201	5
8. Termenul de depunere a declarației privind veniturile realizate din străinătate	6
9. Sancțiuni	6
10. Informații suplimentare	6

## 1. CONTRIBUABILII CARE AU OBLIGAȚIA DEPUNERII DECLARAȚIEI PRIVIND VENITURILE REALIZATE DIN STRĂINĂȚATE - formularul 201

Declarația privind veniturile realizate din străinătate - formular 201<sup>1</sup> se depune de către:

1.1. persoanele fizice rezidente române, cu domiciliul în România, și

1.2. persoanele fizice nerezidente care îndeplinesc cel puțin una din condițiile de rezidență, respectiv:

a) centrul intereselor vitale ale persoanei este amplasat în România

b) este prezentă în România pentru o perioadă sau mai multe perioade ce depășesc în total 183 de zile, pe parcursul oricărui interval de 12 luni consecutive, care se încheie în anul calendaristic vizat și care realizează venituri din străinătate, impozabile în România, cum ar fi:

- venituri din profesii liberale;
- venituri din activități de producție, comerț, prestări servicii;
- venituri din valorificarea drepturilor de proprietate intelectuală;
- venituri din cedarea folosinței bunurilor;
- venituri din activități agricole, piscicultură, silvicultură;
- venituri sub formă de dividende;
- venituri sub formă de dobânzi;
- venituri din premii;
- venituri din jocuri de noroc;
- venituri din transferul proprietăților imobiliare din patrimoniul personal;
- câștiguri din transferul titlurilor de valoare și orice alte operațiuni cu instrumente financiare, inclusiv instrumente financiare derivate, precum și din transferul aurului financiar;
- alte venituri din investiții;
- venituri din pensii;
- remunerații/indemnizații ale membrilor consiliului de administrație/administratori/cenzori și alte venituri similare celor din România, cum ar fi:
  - sume primite de membrii directoratului, ai consiliului de supraveghere sau ai comisiei de cenzori;
  - remunerații primite de directori în baza unui contract de mandat;
  - indemnizația administratorilor, inclusiv indemnizația asociatului unic;
  - sume din profitul net convenite administratorilor;
  - sume primite de reprezentanți în adunarea generală a acționarilor și în consiliile de administrație;
  - beneficiile în bani sau în natură obținute în calitate de membru al consiliului de administrație/ administrator/ cenzor/ fondator sau de membru al directoratului/ consiliului de supraveghere;
  - oricare alte sume similare obținute în calitate de membru al consiliului de administrație/ administrator/ cenzor/ fondator sau de membru al directoratului/ consiliului de supraveghere;
- alte venituri impozabile potrivit titlului IV din Codul fiscal<sup>2</sup>.

1 Ordinul președintelui Agenției Naționale de Administrare Fiscală nr.3695/2016 pentru aprobarea formularelor privind definitivarea impozitului anual pe venit și a contribuțiilor sociale datorate de persoanele fizice;

2 Legea nr.227/2015 privind Codul fiscal, cu modificările și completările ulterioare. Actul normativ poate fi vizualizat pe site-ul Agenției Naționale de Administrare Fiscală, la următorul link:

[https://www.anaf.ro/anaf/internet/ANAF/asistenta\\_contribuabili/persoane\\_fizice/legislatie/codul\\_fiscal/](https://www.anaf.ro/anaf/internet/ANAF/asistenta_contribuabili/persoane_fizice/legislatie/codul_fiscal/);

Persoanele fizice nerezidente care îndeplinesc condițiile de rezidență prevăzute la pct. 1.2. lit. a) sau b) vor fi supuse impozitului pe venit pentru veniturile obținute din orice sursă, atât din România, cât și din afara României, începând cu data de 1 ianuarie a anului calendaristic următor anului în care aceștia devin rezidenți în România.

Prin excepție, nu este persoană fizică rezidentă un cetățean străin cu statut diplomatic sau consular în România, un cetățean străin care este funcționar ori angajat al unui organism internațional și interguvernamental înregistrat în România, un cetățean străin care este funcționar sau angajat al unui stat străin în România și nici membrii familiilor acestora.

1.3. persoanele fizice rezidente române, cu domiciliul în România, și de către persoanele fizice nerezidente care îndeplinesc condițiile de rezidență, care desfășoară activitate salarială în străinătate într-un stat cu care România are încheiată convenție de evitare a dublei impuneri și sunt plătite pentru activitatea salarială desfășurată în străinătate de către sau în numele unui angajator care este rezident în România ori de un sediu permanent în România (veniturile salariale reprezintă cheltuielă deductibilă a unui sediu permanent în România), în următoarele situații, după caz:

- a) în cazul în care persoana fizică a fost prezentă în străinătate pentru o perioadă mai mare decât perioada prevăzută în convenția de evitare a dublei impuneri încheiată de România cu statul în care s-a desfășurat activitatea;
- b) în cazul în care detașarea în străinătate a persoanei fizice a încetat înainte de perioada prevăzută în convenția de evitare a dublei impuneri, iar angajatorul nu mai poate efectua reținerea diferențelor de impozit, întrucât între părți (angajat-angajator) nu mai există relații contractuale generatoare de venituri din salarii.

1.3.1. În vederea regularizării de către organul fiscal a impozitului pe salarii datorat în România pentru activitatea desfășurată în străinătate, persoanele fizice rezidente române, cu domiciliul în România, și persoanele fizice care îndeplinesc, pentru anul de raportare, condiția de rezidență, depun declarația la organul fiscal competent, însoțită de următoarele documente justificative:

- a) documentul întocmit de angajatorul rezident în România ori de către un sediu permanent în România care efectuează plăți de natură salarială, din care să rezulte venitul bază de calcul al impozitului și impozitul reținut în România pentru salariul plătit în străinătate;
- b) contractul de detașare;
- c) documente justificative privind încetarea raportului de muncă, după caz;
- d) certificatul de atestare a impozitului plătit în străinătate de contribuabil, eliberat de autoritatea competentă a statului străin, sau orice alt document justificativ privind venitul realizat și impozitul plătit în celălalt stat, eliberat de autoritatea competentă din țara în care s-a obținut venitul, precum și orice alte documente care pot sta la baza determinării sumei impozitului plătit în străinătate, pentru situația în care dreptul de impunere a venitului este al statului străin.

1.3.2. Documentele justificative, certificate sau alte înscrisuri care se vor anexa la formularul 201 și sunt într-o limbă străină, vor fi însoțite de traduceri în limba română certificate de traducători autorizați de Ministerul Justiției, în condițiile legii<sup>3</sup>.

3 Art. 8 din Legea nr. 207/2015 privind Codul de procedură fiscală, cu modificările și completările ulterioare. Acest act normativ poate fi vizualizat accesând următorul link:

[https://www.anaf.ro/anaf/internet/ANAF/asistenta\\_contribuabili/persoane\\_fizice/legislatie/cod\\_procedura\\_fiscalaj/](https://www.anaf.ro/anaf/internet/ANAF/asistenta_contribuabili/persoane_fizice/legislatie/cod_procedura_fiscalaj/);

## 2. MODALITATEA DE DECLARARE A VENITURILOR

Veniturile se declară pentru fiecare țară-sursă a veniturilor și pentru fiecare categorie de venit realizat.

Veniturile realizate din străinătate se supun impozitării prin aplicarea cotelor de impozit asupra bazei de calcul determinate după regulile proprii fiecărei categorii de venit, în funcție de natura acestuia, potrivit Codului fiscal.

## 3. TRANSFORMAREA UNITĂȚILOR MONETARE PROPRII FIECĂRUI STAT ÎN MONEDA NAȚIONALĂ

Sumele înscrise în Declarația privind veniturile realizate din străinătate se exprimă în moneda națională a României.

Veniturile realizate din străinătate de persoanele fizice în anul fiscal de raportare, precum și impozitul aferent plătit în străinătate, exprimate în unități monetare proprii fiecărui stat, se vor transforma în lei la cursul de schimb mediu anual al pieței valutare, comunicat de Banca Națională a României, din anul de realizare a venitului.

Veniturile din străinătate, precum și impozitul aferent, exprimate în unități monetare proprii statului respectiv, dar care nu sunt cotate de Banca Națională a României, se vor transforma astfel:

- a) din moneda statului de sursă într-o valută de circulație internațională, cum ar fi dolari S.U.A. sau euro, folosindu-se cursul de schimb din țara de sursă;
- b) din valuta de circulație internațională în lei, folosindu-se cursul de schimb mediu anual al acesteia, comunicat de Banca Națională a României, din anul de realizare a venitului respectiv.

Pentru cursul valutar puteți accesa site-ul web al Băncii Naționale a României: [www.bnr.ro](http://www.bnr.ro) sau accesând următorul link: <http://www.bnr.ro/Home.aspx>.

## 4. VENITURI REALIZATE DIN STRĂINĂTATE CARE NU SE DECLARĂ ÎN ROMÂNIA

Veniturile din activități dependente desfășurate în străinătate și plătite de un angajator nerezident nu sunt impozabile și nu se declară în România potrivit prevederilor Codului fiscal.

## 5. CREDITUL FISCAL EXTERN

Contribuabilii persoane fizice rezidente care, pentru același venit și în decursul aceleiași perioade impozabile, sunt supuși impozitului pe venit atât pe teritoriul României, cât și în străinătate, au dreptul la deducerea din impozitul pe venit datorat în România a impozitului plătit în străinătate.

Creditul fiscal extern se acordă dacă sunt îndeplinite, cumulativ, următoarele condiții:

- a) se aplică prevederile convenției de evitare a dublei impuneri încheiate între România și statul străin în care s-a plătit impozitul;
- b) impozitul plătit în străinătate, pentru venitul obținut în străinătate, a fost efectiv plătit de persoana fizică. Plata impozitului în străinătate se dovedește printr-un document justificativ, eliberat de autoritatea competentă a statului străin respectiv;
- c) venitul pentru care se acordă credit fiscal/scutire face parte din una dintre categoriile:
  - venituri din activități independente;
  - venituri din salarii și asimilate salariilor ;

- venituri din cedarea folosinței bunurilor;
- venituri din investiții;
- venituri din pensii;
- venituri din activități agricole, silvicultură și piscicultură;
- venituri din premii și din jocuri de noroc;
- venituri din transferul proprietăților imobiliare;
- venituri din alte surse.

Creditul fiscal extern se acordă la nivelul impozitului plătit în străinătate, aferent venitului din sursa din străinătate, dar nu poate fi mai mare decât partea de impozit pe venit datorat în România, aferentă venitului impozabil din străinătate. În situația în care contribuabilul în cauză obține venituri din străinătate din mai multe state, creditul fiscal admis a fi dedus din impozitul datorat în România se va calcula, pentru fiecare țară și pe fiecare natură de venit.

Formularul se completează și de contribuabilii care realizează un venit și care, conform prevederilor convenției de evitare a dublei impuneri încheiate de România cu un alt stat, este impus în celălalt stat și respectiva convenție prevede ca metodă de evitare a dublei impuneri "metoda scutirii".

Acest venit este scutit de impozit în România dacă se anexează documentul justificativ eliberat de autoritatea competentă a statului străin, care atestă impozitul plătit în străinătate.

## 6. MODALITATEA DE OBȚINERE A FORMULARULUI 201

Formularul poate fi obținut gratuit, accesând site-ul Agenției Naționale de Administrare Fiscală: [www.anaf.ro](http://www.anaf.ro) :

- secțiunea: "ASISTENȚĂ CONTRIBUABILI"
- subsecțiunea: "Despre impozite și taxe"
- rubrica: "Formulare fiscale și ghid de completare"<sup>4</sup>

sau accesând următorul link:

[https://static.anaf.ro/static/10/Anaf/formulare/D201\\_OPANAF\\_3695\\_2016.pdf](https://static.anaf.ro/static/10/Anaf/formulare/D201_OPANAF_3695_2016.pdf)

În situația în care se dorește depunerea formularului 201 prin mijloace electronice de transmitere la distanță, acesta se poate obține de pe site-ul Agenției Naționale de Administrare Fiscală, astfel:

- secțiunea "SERVICII ON LINE"
- subsecțiunea: "Declarații electronice"
- rubrica: "Descărcare declarații"

sau accesând următorul link: [https://static.anaf.ro/static/10/Anaf/Declaratii\\_R/201.html](https://static.anaf.ro/static/10/Anaf/Declaratii_R/201.html)

Formularul 201 precum și instrucțiunile de completare se pot obține și de la sediile unităților fiscale.

## 7. COMPLETAREA ȘI DEPUNEREA FORMULARULUI 201

Declarația se completează de către contribuabil sau de către împuternicitul acestuia, înscriind cu majuscule, citiț și corect, toate datele prevăzute de formular, în două exemplare:

- originalul se depune la organul fiscal în a cărui rază teritorială contribuabilul își are domiciliul fiscal;
- copia se păstrează de către contribuabil sau de împuternicitul acestuia.

<sup>4</sup> [https://www.anaf.ro/anaf/internet/ANAF/asistenta\\_contribuabili/toate\\_formularele\\_cu\\_explicatii/](https://www.anaf.ro/anaf/internet/ANAF/asistenta_contribuabili/toate_formularele_cu_explicatii/);

Declarația se depune prin:

- mijloace electronice de transmitere la distanță, prin intermediul portalului: [www.e-guvernare.ro](http://www.e-guvernare.ro). Pentru depunerea electronică a declarației, contribuabilii trebuie să dețină un certificat calificat, eliberat în condițiile Legii nr. 455/2001 privind semnătura electronică.
- la registratura organului fiscal competent, în format hârtie. Data depunerii declarației este data înregistrării acesteia la organul fiscal.
- la oficiul poștal, prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire. Data depunerii declarației este data depunerii la poștă.

## 8. TERMENUL DE DEPUNERE A DECLARAȚIEI PRIVIND VENITURILE REALIZATE DIN STRĂINĂTATE

Declarația privind veniturile realizate din străinătate în anul 2016 se depune până la data de 25 mai 2017, inclusiv.

Ori de câte ori contribuabilul constată erori în declarația depusă anterior, poate depune un nou formular 201 – declarație rectificativă<sup>5</sup>, situație în care va înscrie "X" în căsuța special prevăzută în formular în acest scop.

## 9. SANCTIUNI

Nedepunerea formularului 201 - "Declarația privind veniturile realizate din străinătate", până la data de 25 mai 2017, se sancționează cu amendă contravențională cuprinsă între 50 și 500 lei<sup>6</sup>.

În cazul aplicării sancțiunii amenzii, contribuabilul are posibilitatea achitării în termen de 48 de ore a jumătate din minimul amenzii, agentul constatator făcând mențiune despre această posibilitate în procesul-verbal de constatare și sancționare contravențională.

## 10. INFORMAȚII SUPLIMENTARE

Informații detaliate se pot obține:

- accesând pagina de Internet, [www.anaf.ro](http://www.anaf.ro);
- telefonic, la Biroul central asistență telefonică a contribuabililor – Call-center, la numărul de telefon 031.403.91.60;
- la birourile de asistență pentru contribuabili din cadrul organelor fiscale teritoriale.

<sup>5</sup> Art.105 din Legea nr.207/2015 privind Codul de procedură fiscală, cu modificările și completările ulterioare;

<sup>6</sup> Art.336 din Legea nr.207/2015 privind Codul de procedură fiscală, cu modificările și completările ulterioare;

DIRECȚIA GENERALĂ DE ASISTENȚĂ  
PENTRU CONTRIBUABILI

**2017**